

Филологические науки

УДК 81.38/42

<https://www.doi.org/10.33910/1992-6464-2022-204-231-240>

Е. В. Парышева

ЧЕЛОВЕК НА РЫНКЕ: ЕДИНИЦЫ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ
РЫНОК СО ЗНАЧЕНИЕМ ЛИЦА

В статье рассмотрена общая структура лексико-семантического поля «рынок», вербализующего один из значимых фрагментов русской языковой картины мира. Особое внимание уделяется лексико-семантической группе наименований лиц из сферы рыночной торговли, сформированной на основе данных различных словарей: толковых, ассоциативных, словарей синонимов. Единицы со значением лица, входящие в изучаемое ЛСП, классифицированы в соответствии с основными значениями ядерной лексемы «рынок». Человек торговли оценивается положительно или отрицательно в зависимости от актуализируемых семантических компонентов. Амбивалентные оценки соответствуют общему неоднозначному восприятию рынка носителями языка.

Ключевые слова: лексико-семантическое поле, коннотативное значение, наименования лица, сема

E. Parysheva

A MAN ON THE MARKET: A STUDY OF UNITS DENOTING
A PERSON IN THE LEXICAL AND SEMANTIC FIELD MARKET

The article presents the general structure of the lexical and semantic field “market”, which verbalises one of the most important fragments of the Russian language worldview. In particular, the paper focuses on the lexical and semantic group of names designating stakeholders of market trade. The evidence was taken from modern explanatory and associative dictionaries as well as dictionaries of synonyms. Lexical units analysed in the study are classified according to the main meanings of the basic lexeme “market”. The person involved in trade is evaluated positively or negatively depending on the activated semantic components. Ambivalent assessments correspond to the general ambiguous perception of the market by native speakers.

Keywords: lexical and semantic field, connotative meaning, words designating a person, seme

Социально-политические изменения конца XX – начала XXI в. оказали большое влияние на лексическую систему русского языка. Активизировались процессы, связанные как с пополнением словарного состава, появлением новых лексических единиц, так и с семантическими трансформациями

и сдвигами в структуре значений уже существующих лексических пластов.

Лексический пласт лексики, связанной с экономической сферой жизни общества, вербализует важный фрагмент языковой картины мира, одним из ключевых компонентов которого является рынок.

Анализируя материалы современных толковых словарей, можно говорить о том, что многозначное слово *рынок* одним из своих значений (“место розничной торговли под открытым небом или в торговых рядах, базар”) обращено к быту, повседневной деятельности, другие же его значения (“сфера товарного обращения, товарооборота”, “система общественных отношений, основанная на свободном товарно-денежном обращении”) отражают систему экономических отношений, которая также оказывает сильное влияние на жизнь человека [3, с. 1136; 9, с. 289].

Рынок как феномен быта и повседневной жизни во многом отражает аксиологические установки, идеологические настроения как отдельного человека, так и общества в целом. В этой связи показательна мысль А. Вежбицкой: «Очень важно, что то, что относится к материальной культуре и к общественным ритуалам и установлениям, относится также и к ценностям, идеалам и установкам людей и к тому, как они думают о мире и о своей жизни в этом мире» [4, с. 15]. Таким образом, материальная культура отражает и определенный взгляд человека на самого себя и на других. Актуальным становится изучение образа человека во фрагменте языковой картины мира, вербализованном лексемой *рынок*, что соотносится с ориентирами современной антропоцентрической лингвистики.

Целью данной статьи является исследование единиц лексико-семантического поля *рынок*, имеющих семантику лица, с привлечением данных современных лексикографических источников.

Материалами послужили словарные статьи толковых словарей («Большой толковый словарь русского языка» — БТС, «Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века», «Толковый словарь конца XX века. Языковые изменения»), словарей синонимов («Новый объяснительный словарь синонимов русского языка», «Большой толковый словарь синонимов русской речи»), а также матери-

алы «Русского ассоциативного словаря» (РАС).

Кратко представим общую структуру лексико-семантического поля *рынок*, сформированную на основе лексикографических источников.

Ядром поля является лексема *рынок*. Приядерная зона представлена, с одной стороны, различными дериватами. Например, *рыночный* — относящийся к рынку в значении «место торговли» и «сфера товарно-денежных отношений» [2].

Деривационные отношения в лексико-семантическом поле получают новое развитие в конце XX века, в результате чего появляются следующие дериваты: *рыночно-базарный* и *базарно-рыночный* — «о не до конца сформировавшейся рыночной экономике»; *рыночно* — «в отношении рынка, в соответствии с принципами рыночной экономики»; *рыночно-демократический* — «1. Связанный с установлением рыночных отношений в экономике и демократизацией общественной жизни; 2. Характеризующийся наличием рыночной экономики и демократии»; *рыночность* — «наличие рыночных отношений, соответствие им» [6, с. 85; 7, с. 637].

С другой стороны, в приядерную зону входят синонимы — места торговли и торговые организации: *базар, ярмарка, магазин, киоск, лабаз, ларек, ларь, лавка, павильон, палатка, пассаж, ряд, супермаркет, универсам, универсам* [12, с. 78].

Периферию поля составляют, во-первых, глаголы движения (например, *идти, ехать*), глаголы купли-продажи (*продавать, покупать, толкнуть*); во-вторых, имена существительные с семой «товар» (*овоци, рыба, зелень, грибы, шмотки* и т. п. [2; 11]).

Связь поля *рынок* с полем *купля-продажа* (*рынок* в значении «сфера товарообмена, товарно-денежного обращения») обуславливает выделение микрополя, которое включает слова, указывающие на конкретную сферу торговли (например, *рынок сырья,*

продовольствия, жилья, рабочей силы [2; 11]).

Следует отметить, что важной частью лексико-семантического поля является также зона пересечения с полем *деньги*.

По наблюдениям Ю. Н. Петелиной, одной из важнейших составляющих концепта *торг*, семантически близкого к *рынку* [3, с. 558], является группа слов, обозначающих участников торгового процесса [10, с. 6]. В частности, это *продавец* и *покупатель*. Однако многоаспектность семантики слова *рынок* задает различные векторы расширения соответствующего лексико-семантического поля: одна группа лексических единиц представляет рынок как место торговли, где непосредственно встречаются продавцы и покупатели, вторая — как сферу товарно-денежного обращения, которая для многих людей является профессиональной деятельностью, третья — как особую систему экономических отношений, охватывающих все общество в целом.

Такое условное разделение позволяет определить лексико-семантические группы, которые включают лексемы со значением лица, связанного с рынком в том или ином аспекте. Для этого обратимся к соответствующим единицам, извлеченным из различных лексикографических изданий.

В БТС представлено 50 лексических единиц с семантикой лица, относящихся к лексико-семантическому полю *рынок* [2]. Среди них можно выделить группу слов, передающих обобщенную семантику лица, участвующего в торговле: *продавец, торговец, покупатель, потребитель, клиент*.

Выделяется и группа номинаций, которые в зависимости от контекста могут относиться к рынку как к месту торговли или как к определенной сфере товарно-денежных отношений: *бизнесмен, воротила* (имеет отрицательную коннотацию: «неодобр. тот, кто ворочает большими делами, капиталами; крупный делец»), *делец* («предприимчивый человек, ловко и с большой выгодой для себя

ведущий дела, преимущественно коммерческие»), *коммерсант*, (разг.) *частник*.

Следующая группа представлена словами, обозначающими лица, которые занимаются продажей определенных товаров в конкретных местах торговли или владеют таким местом торговли. Среди них есть как нейтральные, так и разговорные лексемы: *антиквар, булочник, буфетчик, книготорговец*, (разг.) *лабазник*, (разг.) *ларечник*, (устар.) *базарник*, (разг.) *барахольщик*. При этом лексема *базарник* является малоупотребительной, относящейся к пассивному лексическому фонду, то же справедливо и для слова *лабазник*, которое с отрицательной коннотацией (эксплицированной в словарной помете «презрительное») употреблялось в прошлом для описания человека, стремящегося к наживе.

К номинациям лиц, которые являются посредниками между продавцом и покупателем, способствуют организации процесса торговли, следует отнести слово *коммивояжер*, практически ушедшее из современной речи («странствующий» торговый агент какой-либо фирмы, заключающий сделки).

Особого внимания заслуживает слово *купец*, которое, с одной стороны, как историзм имеет значение «владелец торгового предприятия; торговец», а с другой, в одном из своих значений передает семантику «покупатель» с пометой «разговорное», например: «*Я на этот товар не купец!*» (иллюстративная зона словарной статьи *купец* в БТС). Это значение закреплено в «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой (2006): КУПЕЦ «2. покупатель (устар. и спец.). *Найти купца на дом. На пушной аукцион съехались купцы из разных стран*» [9, с.314] (ср. материалы Национального корпуса русского языка, где слово *купец* в современном тексте представлено при описании обряда сватовства: *Ну-с, как испокон веков говорили свахи, у нас товар, у вас купец, извольте взглянуть [А. Китаева. Белый танец, 2014]*) [5]. Слово *купец* в значении

«покупатель» устарело и встречается в ограниченных контекстах.

К небольшой группе существительных с семантическим компонентом “приобретатель товара / услуги” следует отнести лексему *аукционер* — участник аукциона — публичной распродажи, при которой конечная, как правило, самая высокая цена за предлагаемый товар определяется участником торгов.

Некоторые лексемы обозначают не продавцов или покупателей, а лиц, обеспечивающих процесс торговли, проводящих отдельные операции, связанные с деньгами или товарами, например, *кассир*, *весовщик*.

Наконец, следует отметить группу номинаций лиц, которые покупают товар для последующей перепродажи, как правило, с наценкой, по завышенной стоимости: *закупщик*, *оптовик*, *перекупщик*, *скупщик*, (разг.) *челнок* («торговец, привозящий мелкие партии товаров из-за рубежа» — явление, характерное для постсоветской торговли 1990-х годов).

Особого внимания заслуживает группа, в которой представлены названия лиц, занимающихся нелегальной, «теневой» торговлей. Эти лексемы были особенно актуальными в 70–80-е годы XX века: (разг.-сниж.) *барыга*, (жарг.) *сбытчик*, *спекулянт*, *теневик*.

Лексемы *биржевик*, *брокер*, *маклер* актуализируют значение слова *рынок*, связанное с определенной сферой товарно-денежного обращения. Такие люди занимаются торговлей профессионально, проводят сложные торговые операции (*биржевик*) или же являются посредниками в биржевых и торговых сделках (*брокер*, *маклер*).

Слова *рыночник* («разг. сторонник рыночной экономики») [2], а также *базарник* («сторонник рыночной экономики; рыночник (публ., пренебр. и презрит.)»), *антирыночник* («идейный противник перехода от плановой, регулируемой государственной экономики к рыночной (разг.)»), *радикал-рыночник* и *рыночник-радикал* («сторонник радикальных рыночных реформ») закрепились

в словаре «Новые слова и значения: словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века» [6; 7]. Эти лексемы относятся к той области изучаемого ЛСП, которая представляет *рынок* как особую систему экономических отношений, и отражают различные ценностные ориентации, сформированные социальными, экономическими и политическими событиями конца XX – начала XXI века (принятие и непринятие рыночных реформ) [6; 7].

Особого внимания требует рассмотрение лексем, используемых для номинаций лиц женского пола. В БТС это следующая группа единиц: *продащица*, *покупательница*, *клиентка*, *торговка* (разг.), *буфетчица*, (разг.) *ларечница*, *сбытчица*, *скупщица*, *перекупщица*, *кассирша*, *закупщица*, *спекулянтка*, *рыночница*. Словосочетание *базарная торговка*, приводимое в качестве речения в словарной статье, имеет переносное значение: «бранно; о грубой, крикливой женщине», что отражает семантические связи со словом *базар*, которое также имеет переносное значение «разг. О беспорядочном крике, шуме где-л.» (*базарить* — «кричать, шуметь, как на базаре»). Синонимичным сочетанию *базарная торговка* следует признать речение *базарная баба*: «разг.-сниж. О крикливой, грубой женщине» [2, с. 55]. Кроме того, в «Новом объяснительном словаре синонимов русского языка» словосочетание *базарная баба* приводится в качестве фразеологического синонима к прилагательным *конфликтный*, *вздорный*, *склочный* [8, с. 482]. Негативная коннотация, таким образом, связана именно с семей «женский пол», несмотря на то, что выражение *базарная баба* (*бабка*) в определенных контекстах может указывать и на лицо мужского пола, что только подтверждает закрепившиеся гендерные стереотипы: характеристиками, присущими женщине, признаются «шумная, громкая, вздорная, чрезмерно эмоциональная», именно поэтому такое поведение мужчины оценивается негативно. Это также подтверждает

ется данными «Активного словаря русского языка» [1, с. 132].

В целом, большинство лексем, указывающих на женский пол, чаще всего отмечены как разговорные и представлены не в самостоятельных словарных статьях, а в качестве дериватов существительных мужского рода (например, в статье *рыночник* в качестве деривата указано *рыночица* и т. п.).

Анализ материалов БТС показывает, что в ЛСП *рынок* группа слов со значением лица имеет неоднородную структуру: подавляющее большинство таких единиц представляет семантику «продавец», лишь немногие лексемы имеют семантический компонент «покупатель». Номинации лиц, продающих товары, могут быть классифицированы по различным семантическим признакам: принадлежность к месту торговли или к сфере товарно-денежного обращения; непосредственное участие в торговле или посредничество и обеспечение процесса торговли; продажа своего товара или перепродажа уже купленного; легальная или нелегальная торговля.

Выделяется группа номинаций лиц, профессионально занимающихся торговлей и совершающих торговые операции на бирже, фондовом рынке и т. п., а также группа номинаций, указывающих на идеологические и мировоззренческие ориентации человека, что, прежде всего, связано с рынком как с системой общественных отношений. Последняя группа представлена в том числе единицами с отрицательными коннотативными компонентами (например, *базарник* — презрительное и пренебрежительное).

В «Толковом словаре конца XX века. Языковые изменения» под редакцией Г. Н. Складчиковской выявлено 19 лексических единиц с семантикой лица, относящихся к исследуемому ЛСП [13], из которых 12 были рассмотрены на материале БТС (*антирыночник, биржевик, брокер, купец, маклер, покупатель, потребитель, продавец, рыночник, спекулянт, частник, челнок*).

Слова *покупатель* и *продавец* в словаре включены в терминологические номинации *рынок покупателя* и *рынок продавца*, которые отражают соотношение спроса и предложения.

Потребитель в условиях рыночной системы рассматривается с других позиций: теперь это не просто покупатель, а лицо, чье внимание и доверие нужно заполучить и преуспеть в этом лучше конкурентов (*Отвечая нуждам потребителей, «Сименс» производит целую гамму современных средств подвижной связи*. ВВ, 1992, 4).

Слова *антирыночник, рыночник, биржевик, брокер* имеют толкования, схожие с толкованиями, представленными в БТС. Остановимся на лексических единицах, семантическое наполнение которых в словаре несколько отличается. Например, слово *купец* при сохранении значения «торговец, владелец торгового предприятия» отмечено как «ироническое».

Интересно слово *маклер* в одном из значений — «тот, кто профессионально занимается посредничеством при купле-продаже, заключении сделок». Несмотря на то, что негативная оценка лексемы явно не выражена ни в толковании, ни в пометах, она обнаруживается при обращении к иллюстративной зоне словарной статьи: *При образовании любого дефицита появляются люди, делающие на нем деньги... В ситуации с дефицитом квартир — это нелегальные маклеры*. МК, 21.03.90. *Друзья свели с какими-то подозрительными маклерами, которые все расспрашивали, нет ли у нас связей наладить экспорт <...>* Огонек, 1992, 10. Актуализация этой семантики слова *маклер* обнаруживается, в частности, и при рассмотрении материалов Национального корпуса русского языка: — *Мы сняли этот дом через маклера. Деньги заплатили в Москве <...> Вы уже звонили своим? Надо этого маклера в розыск объявить! Что, так и будем сидеть? <...>* — *Маклер оказался аферистом. Телефон отключен. [М. Трауб. Домик на Юге, 2009]; Ну, а ситуации, когда маклер, зани-*

мавишийся разъездом квартиры, себе оставлял больше, чем отдавал клиентам, вообще были в порядке вещей... [Вашу квартиру могут украсть // «Мир & Дом. City», 2004] [5].

Таким образом, слово *маклер* условно можно отнести к группе лексем, представляющих торговцев и посредников из сферы теневой, нелегальной торговли.

Спекулянт наряду с первым значением («человек, занимающийся скупкой товаров в условиях дефицита с целью дальнейшей их продажи по более высокой цене») имеет и другое семантическое наполнение: во втором значении это «тот, кто профессионально занимается спекуляцией». В свою очередь, *спекуляция* — «биржевая сделка купли-продажи ценных бумаг с целью получения курсовой разницы». Негативные коннотации в данном значении не эксплицированы.

Частник, кроме значения «владелец частной собственности; предприниматель» получает значение «владелец автомобиля (обычно занимающийся частным извозом)» (частный извоз — тоже своего рода предпринимательская деятельность).

У слова *челнок* в иллюстрациях, представленных в словаре и подробно описывающих реалии «челночной» торговли, обнаруживаются негативные коннотативные семантические компоненты («мошенничество», «обман»). Например: «*Первые партии фальшивых долларов попадали в Россию из Польши, куда ездили “челноки” продавать свой товар на “блошиных рынках”, а выручку они сразу же конвертировали в доллары...*» КП, 12.11.93. Или: «*“Челноками” была отработана многовариантная система провоза товара, минуя таможеню, и шкала подкупа работников таможен с целью занижения ими стоимости ввозимого товара*». МН, 20.03.94–27.03.94.

Среди слов, представленных в «Толковом словаре конца XX века», встречаются номинации, отражающие актуальные процессы в экономической жизни России конца XX века и появление в связи с этим новых

экономических статусов у граждан: например, (разг.) *ваучерист* — «торговец ценными бумагами, специализирующийся на ваучерах; перекупщик ваучеров», (разг.) *ваучерник* — «скупщик ваучеров у населения; уличный торговец ваучерами» (от *ваучер* — ценная бумага, выпускаемая государством и дающая гражданину право на приобретение акций и имущества предприятий), (разг.) *валютчик* — «тот, кто скупает у иностранцев валюту и спекулирует ею» и «тот, кто занимается незаконными операциями с валютой». Лексемы *ваучерник* и *ваучерист* не несут ярко выраженной отрицательной коннотации, однако лексема *валютчик* содержит семантические компоненты «мошенничество», «нелегальная торговля», что, безусловно, указывает на ее негативную окраску и отражает реалии советской эпохи, когда торговля валютой была тяжелым преступлением.

Остальные номинации относятся к группе лексем, обозначающих лица, которые торгуют в определенных местах или владеют такими местами: *галерист* («предприниматель, занимающийся выставкой и продажей предметов искусства в галерее»), *лавочник* («торговец или владелец торговой лавки», в том числе есть переносное значение с пометой «неодобрительное» — «о том, кто занимается торговлей, коммерцией, как о необразованном, невежественном человеке»), *магазинчик* (разг. «владелец магазина»), *ярмарочник* («тот, кто принимает участие в ярмарке»). Переносное значение слова *лавочник* указывает на негативное восприятие людей из сферы торговли, в советское время им приписывались такие качества, как невежественность, ограниченность, возможно, в силу своей меркантильности.

На материале словарного представления подобных лексем прослеживаются влияние тенденции к демократизации языка в конце XX века, актуализация уже существующих лексических пластов и появление новых в связи с развитием различных форм торговли (в торговых точках, на улице, на бирже и т. д.).

В «Большом толковом словаре синонимов русской речи» синонимические ряды группируются на понятийной основе, то есть на принципах, свойственных идеографическим словарям [3, с. XIII]. Слова с семантикой лица, относящиеся к сфере торговли, представлены в семантическом множестве «Социальная деятельность» (подмножество «Экономика» — «Человек по отношению к экономической деятельности»).

Ряд *бизнесмен* представлен синонимами *делец*, *коммерсант*, *предприниматель*, (устар.) *деловик*, (разг.-сниж.) *деляга*, (разг., неодобр.) *воротила*, (разг.-сниж.) *заправила*, (разг.-сниж.) *фирмач*, (разг.-сниж., неодобр.) *хозяйчик*.

Прототипом семантического ряда является предприимчивый человек, который (далее в качестве иллюстраций представлены контексты, указанные в словаре):

- 1) имеет свое дело, владеет промышленным, торговым и т.п. предприятием («*Другой был видный инженер, **загребавший деньги в торгово-промышленных предприятиях, очень умный и ловкий делец***» (Алд.)) или осуществляет посредническую деятельность в экономической сфере;
- 2) превыше всего ставит материальную выгоду и использует разные средства для ее получения («*Многие **предприниматели не устояли перед барышами, которые давал новый фильм, и начали брать его в прокат***» (А. Беляев));
- 3) ведет, как правило, деятельность, связанную с рисками;
- 4) имеет средний достаток или является состоятельным («*А **шефом его был начинающий, но уже изрядно богатый компьютерный бизнесмен Дулов***» (Мак.)), часто демонстрирующим свое материальное благополучие окружающим [3, с. 560].

Анализ приведенного синонимического ряда показывает, что лексемы *бизнесмен*, *предприниматель*, *коммерсант* оценивают-

ся положительно в связи с тем, что представляют предприимчивого, успешного, практичного и делового человека, умеющего организовать свое дело, несмотря на возможные риски, а слова *делец* (устар. *деловик*), (разг., неодобр.), *воротила* (разг.-сниж. *заправила*), (разг.-сниж.), *деляга*, (разг.-сниж.), *фирмач* (разг.-сниж., неодобр.), *хозяйчик* указывают на негативно-оценочные компоненты: нечестность, обман (*делец*, *деляга*, отчасти *воротила*), чрезмерное стремление к материальной наживе и демонстративное поведение (*деляга*, *воротила*, *фирмач*, *хозяйчик*).

Близкородственные синонимические ряды представлены лексемами женского рода: *бизнесменка*, *коммерсантка*, *предпринимательница*, разг. *бизнесвумен*, разг.-сниж. *фирмачка*.

К синонимичным фразеологизмам относятся *финансовый воротила* (то есть успешный бизнесмен-финансист), *денежный (золотой) мешок* (указание на богатство и достаток, материальное благополучие, вероятно, даже чрезмерное, выставленное напоказ), *акулы бизнеса* (ср. *акула* — «человек, готовый нарушить любые нравственные нормы ради наживы, — как бы акула по коннотациям жадности, хищности и безжалостности» [1, с. 66]).

Ряд *спекулянт* представлен словами *перекупщик*, устар. *барышник*, устар. *маклак*, устар. *спекулятор*, разг. *фарцовщик*, разг.-сниж., презр. *барыга*, разг.-сниж. *фарца*. Слова объединены общей семантической идеей о лице, которое «скупает имущество, ценности, продукты и перепродает их по более высокой цене с целью получения прибыли, наживы».

Прототип семантического ряда — человек, который:

- 1) является нечестным, хитрым, изворотливым, безнравственным, циничным путем ищет способы получения прибыли («*Под словом “их” он понимал **практичных насвистывающих мужчин, самомнительных и наглых ма-***

- клаков, делающих деньги, толкающихся на улицах...»* (Пауст.);
- 2) не желает работать и ищет легкие способы обогащения (*«Это было всероссийское скопище нищих, бродяг, жуликов, воров, маклаков — людей скудной и увертливой жизни»* (Пауст.);
 - 3) занимается противозаконной деятельностью в сфере теневой экономики — скупает вещи и продукты и продает их по завышенной цене (*«Спекулятор ищет высоких доходов за счет большого риска* (газ.); *Но как спекулянты искусственно взвинчивают цены на рынке?»* (газ.)) [3, с. 563].

Практически все слова данного ряда (кроме *«фарцовщик»*, *«перекупщик»*) имеют отрицательную коннотацию, так как указывают на явно негативные, осуждаемые, даже презируемые характеристики людей, занимающихся нелегальной торговлей — их хитрость, готовность на все ради получения наживы и выгоды. Кроме того, вещи, которыми торгуют спекулянты, как правило, могут не отличаться высоким качеством, могут быть старыми, подержанными (*«...книжного барышника, торговавшего детективами столетней давности»*), однако главное для спекулянта — это дефицит товара, которым он торгует, так как таким образом появляется причина для значительного повышения, так называемого «взвинчивания» цены.

Соотносительный синонимический ряд составляют соответствующие имена существительные женского рода: *спекулянтка*, *перекупщица*, устар. *маклячка*, разг. *фарцовщица*.

Рассмотренные синонимические ряды представляют человека на рынке по-разному: с одной стороны, это деловой, практичный, предприимчивый, умелый бизнесмен, который организует собственное дело, предприятие, место торговли, и является, как правило, материально обеспеченным, с другой — хитрый мелкий торговец, продающий

товары нелегально и по завышенной цене, стремящийся любыми способами нажиться на покупателях. Однако в обоих случаях общими компонентами в некоторых контекстах могут стать «обман» (например, в семантике слов *делец*, *спекулянт*) и стремление к материальной наживе любым путем (*барыга*, *воротила*).

Материалы «Русского ассоциативного словаря» содержат информацию о тех лексических единицах, которые напрямую не включаются в группу наименований лиц исследуемого ЛСП, однако при ближайшем рассмотрении оказываются с ним концептуально связанными. Всего среди реакций на стимул *рынок* было выявлено 7 единиц, содержащих сему «человек»: *армян*, *армяне*, *барыга*, *барыги*, *брокер*, *грузин*, *цыгане* [11].

Реакции *барыга* и *барыги* закономерны, так как психолингвистическое исследование, на базе которого был создан словарь, проводилось в 1980–1990-е гг., когда особенно активно развивалась спекулятивная торговля, торговля краденым, что и нашло отражение в языковом сознании испытуемых.

Слово *брокер*, вероятно, отражает новое явление, новую профессиональную деятельность, появившуюся в связи со становлением рыночных отношений, появлением новых сфер товарно-денежного обмена (биржи, фондовые рынки).

Особое место среди представленных реакций занимают лексемы, указывающие на этнический признак: *армян*, *армяне*, *грузин*, *цыгане*. Это говорит о том, что в обыденном языковом сознании образ человека на рынке связан с южными этносами, а в ассоциации *цыган*, вероятно, коннотативно выражен еще и признак «обман».

Мир торговли в глазах носителя языка представлен, с одной стороны, людьми, занимающимися нелегальной торговлей, а с другой, людьми определенной этнической принадлежности.

Проведенный анализ позволяет сделать некоторые выводы. Лексические единицы со значением лица, входящие в ЛСП *рынок*,

могут быть распределены по трем большим группам. Первая группа представляет участников торгова в определенном месте торговли (*рынок* как место торговли); вторая группа представляет человека, профессионально занимающегося куплей-продажей в определенной сфере товарно-денежного обмена (*рынок* как сфера товарооборота); наконец, третья группа содержит номинации лица по отношению к сложившейся экономической системе (*рынок* в значении «рыночная экономика»).

В первой группе человек на рынке может принимать или роль покупателя (*покупатель, покупательница, клиент, клиентка*), или роль продавца, владельца торгового предприятия. Вторая подгруппа таких номинаций чрезвычайно обширна, включает разнообразные номинации, которые классифицируются по различным признакам: 1) общие номинации (*продавец, торговец*); 2) человек — торговец в определенном месте или владелец такого места (*булочник, галерист, книгопродавец; бизнесмен, предприниматель*); 3) человек — непосредственный участник торговли или посредник (*коммивояжер*), помощник в торговле (*кассир, весовщик*); 4) человек — продавец своего товара или

продавец уже купленного (*челнок, перекупщик, скупщик, барахольщик* и др.); 5) человек — легальный или нелегальный торговец (*барыга, спекулянт* и др.; к данной группе условно можно также отнести слово *маклер* в одном из значений).

Вторая группа представлена номинациями лиц, участвующих в сложных торговых операциях в специальных местах (биржах) — *брокер, биржевик, маклер*.

Наконец, в третью группу входят лексемы, указывающие на отношение и идеологические ориентации человека, его оценку экономической системы (*рыночник, антирыночник* и др.).

Анализ лексикографических источников показывает, что человек мира торговли оценивается по-разному: с одной стороны, положительно, так как он предприимчив, организован, практичен, не боится рисков, с которыми связана предпринимательская и торговая деятельность, с другой стороны, торговец — это обманщик, мошенник, который стремится к наживе и прибыли любой ценой. Такие амбивалентные оценки соответствуют общему неоднозначному восприятию рынка носителями языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Апресян В. Ю., Апресян Ю. Д., Бабаева Е. Э., Богуславская О. Ю., Галактионова И. В. Активный словарь русского языка. Первый выпуск. Т. 1. М.: Языки славянской культуры, 2014. 408 с.
2. Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб.: НОРИНТ, 2000. 1536 с.
3. Большой толковый словарь синонимов русской речи: идеографическое описание, 2000 синонимических рядов, 10500 синонимов / под общ. ред. Л. Г. Бабенко. М.: АСТ-ПРЕСС, 2008. 752 с.
4. Везжицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. М.: Языки славянской культуры, 2001. 288 с.
5. Национальный корпус русского языка. [Электронный ресурс]. URL: <https://ruscorpora.ru/new/index.html> (дата обращения 22.03.2022).
6. Новые слова и значения. Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века. Т. 1.: А–К / отв. ред. Т. Н. Буцева. СПб.: Дмитрий Буланин, 2009. 816 с.
7. Новые слова и значения: словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х годов XX века. Т. 3: Паркомат–Я. / под ред. Т. Н. Буцевой, Ю. Ф. Денисенко, Е. А. Левашова. СПб.: Дмитрий Буланин, 2014. 1360 с.
8. Новый объяснительный словарь синонимов русского языка / общ. рук. Ю. Д. Апресян. М.; Вена: Языки славянской культуры: Венский славистический альманах, 2004. 1488 с.

9. *Ожегов С. И., Шведова Н. Ю.* Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений. 4-е изд., доп. М.: А ТЕМП, 2006. 944 с.

10. *Петелина Ю. Н.* Концепт «торг» в английской и русской лингвокультурах: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2004. 20 с.

11. Русский ассоциативный словарь. [Электронный ресурс]. URL: <http://thesaurus.ru/dict/> (дата обращения 04.03.2022)

12. Русский семантический словарь. Т. 2: Имена существительные с конкретным значением. Все создаваемое руками и умом человека (населенные места, обрабатываемые участки, дороги; вещественные продукты труда); Организации и учреждения. Названия предметов по форме, состоянию, составу, местонахождению, употреблению / под общ. ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Азбуковник, 2002. 672 с.

13. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения конца XX столетия / под ред. Г. Н. Складчиковской. СПб.: Фолио-Пресс, 1998. 699 с.

REFERENCES

1. *Apresyan V. Yu., Apresyan Yu. D., Babaeva E. E., Boguslavskaya O. Yu., Galaktionova I. V.* Aktivnyj slovar' russkogo yazyka. Pervyj vypusk. T. 1. M.: Yazyki slavyanskoj kul'tury, 2014. 408 s.

2. Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo yazyka / sost. i gl. red. S. A. Kuznetsov. SPb.: NORINT, 2000. 1536 s.

3. Bol'shoj tolkovyj slovar' sinonimov russkoj rechi: ideograficheskoe opisanie, 2000 sinonimicheskikh ryadov, 10500 sinonimov / pod obshch. red. L. G. Babenko. M.: AST-PRESS, 2008. 752 s.

4. *Vezhbitskaya A.* Ponimanie kul'tur cherez posredstvo klyuchevykh slov. M.: Yazyki slavyanskoj kul'tury, 2001. 288 s.

5. Natsional'nyj korpus russkogo yazyka. [Elektronnyj resurs]. URL: <https://ruscorpora.ru/new/index.html> (data obrashcheniya 22.03.2022).

6. Novye slova i znacheniya. Slovar'-spravochnik po materialam pressy i literatury 90-kh godov XX veka. T. 1.: A–K / otv. red. T. N. Butseva. SPb.: Dmitrij Bulanin, 2009. 816 s.

7. Novye slova i znacheniya: slovar'-spravochnik po materialam pressy i literatury 90-kh godov XX veka. T. 3: Parkomat–Ya. / pod red. T. N. Butsevoj, Yu. F. Denisenko, E. A. Levashova. SPb.: Dmitrij Bulanin, 2014. 1360 s.

8. Novyj ob'yasnitel'nyj slovar' sinonimov russkogo yazyka / obshch. ruk. Yu. D. Apresyan. M.; Vena: Yazyki slavyanskoj kul'tury: Venskij slavisticheskij al'manakh, 2004. 1488 s.

9. *Ozhegov S. I., Shvedova N. Yu.* Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений. 4-е изд., доп. М.: А ТЕМП, 2006. 944 с.

10. *Petelina Yu. N.* Kontsept "torg" v anglijskoj i russkoj lingvokul'turakh: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Volgograd, 2004. 20 s.

11. Russkij assotsiativnyj slovar'. [Elektronnyj resurs]. URL: <http://thesaurus.ru/dict/> (data obrashcheniya 04.03.2022)

12. Russkij semanticheskij slovar'. T. 2: Imena sushchestvitel'nye s konkretnym znacheniem. Vse sozdaevae rukami i umom cheloveka (naselennye mesta, obrabatyvaemye uchastki, dorogi; veshchestvennyye produkty truda); Organizatsii i uchrezhdeniya. Nazvaniya predmetov po forme, sostoyaniyu, sostavu, mestonakhozhdeniyu, upotrebleniyu / pod obshch. red. N. Yu. Shvedovoj. M.: Azbukovnik, 2002. 672 s.

13. Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения конца XX столетия / под ред. Г. Н. Складчиковской. СПб.: Фолио-Пресс, 1998. 699 с.